

WHO news October 2016

[News releases](#)

2016年10月5日

(ユニセフ、WHO、世界銀行共同リリース)

[Investing in early childhood development essential to helping more children and communities thrive, new Lancet Series finds](#)

An estimated 43 percent—249 million—of children under five in low-and middle-income countries (LMICs) are at an elevated risk.

ランセット新シリーズによれば、乳幼児早期の発育への投資が子どもや社会の繁栄に寄与

低・中所得国の5歳未満人口の推計43%、2億4900万人の子どもが、増大するリスクに直面している。

2016年10月11日

[WHO urges global action to curtail consumption and health impacts of sugary drinks](#)

Taxing sugary drinks can lower consumption and reduce obesity, type 2 diabetes and tooth decay, says a new WHO report.

WHOは砂糖入り飲料の消費と健康への影響を抑える世界的行動を促す

砂糖入り飲料への課税は消費を抑制し肥満、2型糖尿病、虫歯を減らすことができるとWHOの報告書が言及。

2016年10月13日

WHO and partners call for better working conditions for midwives

WHO and partners are calling for an end to the discrimination, harassment and lack of respect that hinder midwives' ability to provide quality care to women and newborns.

WHO と関係機関は助産婦の待遇改善を求める

WHO と関係機関は、女性や新生児のケアにより高い質を提供するため、助産婦能力への差別や嫌がらせや敬意欠如を終わらせることを求めている。

2016年10月13日

WHO report warns global actions and investments to end tuberculosis

epidemic are falling far short

New data published by WHO in its 2016 "Global Tuberculosis Report" show that countries need to move much faster to prevent, detect, and treat the disease if they are to meet global targets.

WHO 報告書は、結核蔓延を終わらせるためのグローバルアクションや資

金調達が遥かに不足していることを警告

WHO が出版する「世界結核レポート」2016年版の新データは、世界目標に到達するためには、各国がこの疾病の予防、検査、治療にもっと迅速に動く必要があることを示している。

2016年10月27日

Over 1 million treated with highly effective hepatitis C medicines

Over one million people in low- and middle-income countries have been treated with a revolutionary new cure for hepatitis C since its introduction two years ago.

C 型肝炎特効薬で 100 万人以上を治療

2年前の導入以来、低・中所得国の100万人以上の人々がC型肝炎の革新的な新治療を受けている。

.....

Statements

(該当情報発信なし)

.....

Notes for the media

2016年10月13日

Update: Election process for the new WHO Director-General

Curricula vitae and related information are now available for the 6 candidates proposed by Member States of WHO for the position of WHO Director-General

新 WHO 事務局長の選挙経過の更新

新 WHO 事務局長に各国より推薦された 6 人の候補者の履歴書や関係書類が整った。

2016年10月23日

Cholera update in Yemen

The Ministry of Public Health and Population in Yemen has confirmed additional cases of cholera and cholera-related deaths in the country.

イエメンでのコレラ最新状況

イエメンの公衆衛生人口大臣は、国内のコレラ及びコレラ関係死亡の追加的事例を確認した。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう 標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>